

Spaun a sus 40 años

Pasando a una nueva década con muchos nuevos productos

Alexander Wiese

Bien, realmente, el título no es lo bastante correcto; la compañía Spaun no celebra su 40 aniversario hasta el 2009. Pero Spaun está tan lleno de energía, que está preparándose para estar listo en introducir una amplia gama de nuevos productos en el año de su aniversario y simplemente nosotros no podíamos esperar el averiguar sobre la larga historia de esta compañía.

Casi todos los lectores de TELE-satélite asociarán el nombre Spaun con componentes de distribución de satélite de calidad superior. "Calidad hecha en Alemania" es su lema; La misión de Spaun en la vida es asegurarse que la calidad de sus productos siempre persista en el nivel más alto.

Pero más sobre eso más tarde. Echemos una mirada más íntima al propio Spaun: son una compañía que puede encontrarse en el extremo sur de Alemania occidental. El fundador de la compañía, que hoy tiene casi 100 empleados, es Friedrich Spaun. Él nos explicó cómo empezó todo: "Todo empezó para mí en mi mesa de la cocina en 1969". En aquel entonces la radio FM en Alemania estaba simplemente empezando a transmitir en estéreo. Estaba claro rápidamente que tantas radios en uso no estaban consiguiendo bastante de la señal de una antena, se necesitaría un amplificador que aumentara la proporción de señal a ruido. "Construí un ampli-

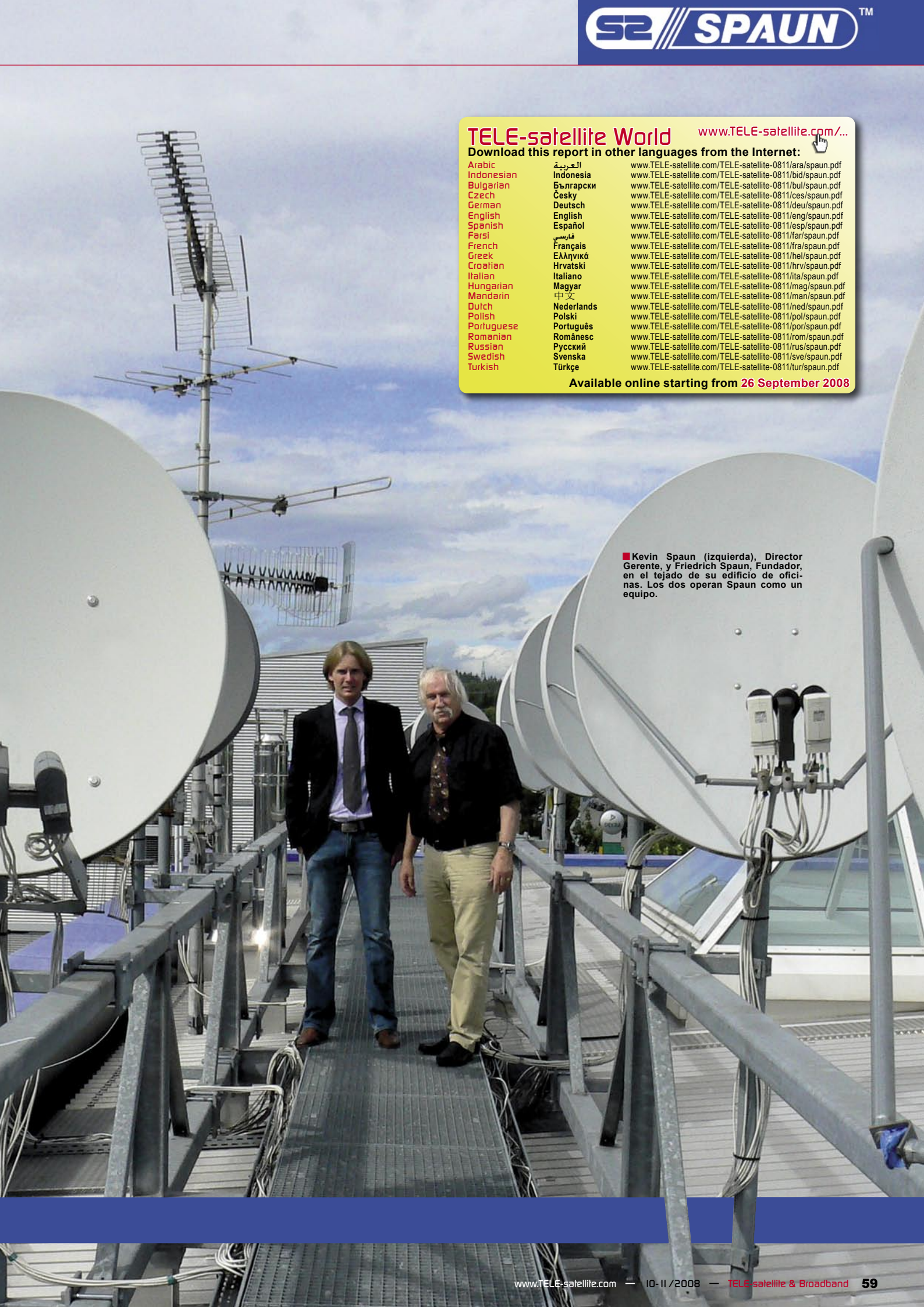
ficador que se instaló en antenas interiores proporcionadas por un gran fabricante", recuerda Friedrich Spaun. Era la salida de la compañía de un solo hombre.

En 1972 su pequeña compañía tuvo tanto éxito que él pudo contratar a sus primeros empleados. "En 1974 se empezó la producción real de amplificadores multi-rango y distribuidores pasivo", recuerda Friedrich Spaun. En aquel entonces eran los componentes para la televisión terrestre y Spaun era sólo un fabricante OEM para otras empresas alemanas. En 1980 se agregaron amplificadores en su línea de productos para la mezcla de la TV por cable.

Así que la factoría de producción tuvo lugar en una casa alquilada, pero que se cambiaron en 1988: "Esto significa que cuando nosotros construimos nuestra factoría de producción en Singen todavía hacemos uso de ella hoy y también éramos al mismo tiempo unos pioneros", comenta Friedrich Spaun cuando él nos mues-

■ Una mirada al edificio de oficinas de la compañía Spaun en Singen en el sur de Alemania occidental. Detrás del edificio a la derecha puede encontrar la fábrica de producción para los multiswitches de Spaun.





TELE-satellite World

www.TELE-satellite.com/...

Download this report in other languages from the Internet:

Arabic	العربية	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/ara/spaun.pdf
Indonesian	Indonesia	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/bid/spaun.pdf
Bulgarian	Български	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/bul/spaun.pdf
Czech	Česky	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/ces/spaun.pdf
German	Deutsch	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/deu/spaun.pdf
English	English	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/eng/spaun.pdf
Spanish	Español	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/esp/spaun.pdf
Farsi	فارسی	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/far/spaun.pdf
French	Français	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/fra/spaun.pdf
Greek	Ελληνικά	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/hel/spaun.pdf
Croatian	Hrvatski	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/hrv/spaun.pdf
Italian	Italiano	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/ita/spaun.pdf
Hungarian	Magyar	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/mag/spaun.pdf
Mandarin	中文	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/man/spaun.pdf
Dutch	Nederlands	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/ned/spaun.pdf
Polish	Polski	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/pol/spaun.pdf
Portuguese	Português	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/por/spaun.pdf
Romanian	Românesc	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/rom/spaun.pdf
Russian	Русский	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/rus/spaun.pdf
Swedish	Svenska	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/sve/spaun.pdf
Turkish	Türkçe	www.TELE-satellite.com/TELE-satellite-0811/tur/spaun.pdf

Available online starting from 26 September 2008

■ Kevin Spaun (izquierda), Director Gerente, y Friedrich Spaun, Fundador, en el tejado de su edificio de oficinas. Los dos operan Spaun como un equipo.



■ Un cliente tiene un problema. Steffen Kuck es Director de Soporte técnico y ayuda a los clientes de Spaun diariamente de 8AM a 12PM y de 1PM a 5PM. Una de sus herramientas es el CD-ROM SatcoDX con los datos mundiales del satélite.



■ Un medio de comunicaciones importante es por supuesto Internet. El diseñador de la Web, Patrick Keil, examina a los visitantes a www.spaun.de. "Nosotros tenemos aproximadamente unos 40,000 visitantes todos los meses", explica Patrick Keil. En el monitor él nos muestra los visitantes actuales del website. Gracias a Geomapping, él sabe exactamente de donde vienen estos visitantes y pueden comunicar con cada uno de ellos con clic a la ventana. La sorpresa: este programa se desarrolló conjuntamente por Kevin Spaun y Patrick Keil y la parte mejor, es un programa de libre distribución y puede usarse por cualquiera que quiera seguir la información más detallada de quién está visitando su sitio Web, cuánto tiempo han estado allí, lo que ellos están mirando y de donde vienen, y todos esto en vivo! Aquí está el enlace: www.livezilla.net

tra las paredes externas hechas de aluminio: "Durante muchos años nosotros fuimos un punto de referencia para el fabricante de estas paredes." Él nos explicó entonces cómo Spaun determino los colores de la compañía: "Éstos son los colores de las paredes del edificio, el azul y plata, y nosotros decidieron incorporar estos colores en nuestra identidad corporativa".

Spaun sólo ha existido como una marca de fábrica autosuficiente desde 1991. Eso fue después de la caída del Muro de Berlín. Hasta ese punto Spaun entregó sólo sus productos a Alemania Oriental; no había ningún pensamiento real de exportar los productos. El nuevo mercado en Alemania oriental trajo con él tantas nuevas oportunidades que Friedrich Spaun se decidió finalmente: "¡Ahora vamos a distribuir los productos bajo nuestra propia marca de fábrica! "

En 1993 su primer producto de éxito era un multiconmutador para dos satélites y una entrada de la TV terrestre seguido poco después por modelos con entradas para cuatro y ocho satélites. Estos productos se exportaron rápidamente a los países vecinos. Hoy se exportan el 50% de sus productos de los que se envían el 30% a los países de EU con un 20% acabando a fuera de Europa. Las ventas totales de Spaun van entre 12 y 15 millones de Euros cada año.

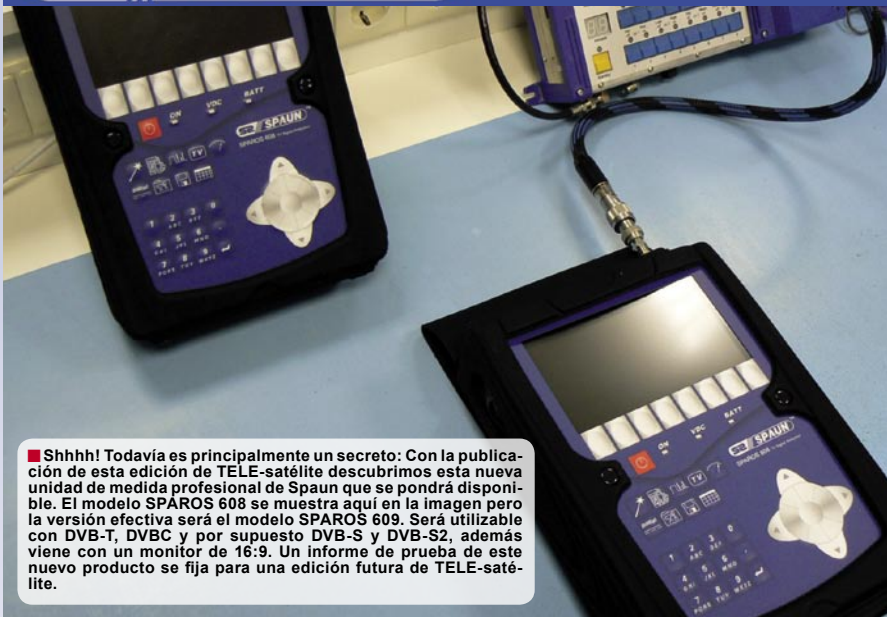
Aquí es donde Kevin Spaun entra en el cuadro. Él tomó el control del funcionamiento de la compañía de su padre Friedrich Spaun al principio del 2008. "Pero nosotros llevamos la compañía como un equipo", confirmaron los dos al mismo tiempo.

Kevin Spaun quiere extender el negocio de la exportación: "Por el momento nosotros estamos en el proceso de concretar el mercado norteamericano; estamos buscando a distribuidores locales y también queremos abrir nuestra propia oficina de distribución en el EE.UU.", revela Kevin Spaun, "también queremos una presencia más fuerte en el Medio Este."

Spaun ofrece casi 200 productos diferen-



■ Al Director Gerente de Spaun, Kevin Spaun, le gusta también conseguir ensuciarse sus manos a veces probando multiswitches. La señal de las antenas del tejado se lleva hasta aquí y pueden conectarse los multiswitches a cualquier situación. También entonces pueden reproducirse los problemas de un cliente y verificarlos aquí.



■ Shhhh! Todavía es principalmente un secreto: Con la publicación de esta edición de TELE-satélite descubrimos esta nueva unidad de medida profesional de Spaun que se pondrá disponible. El modelo SPAROS 608 se muestra aquí en la imagen pero la versión efectiva será el modelo SPAROS 609. Será utilizable con DVB-T, DVBC y por supuesto DVB-S y DVB-S2, además viene con un monitor de 16:9. Un informe de prueba de este nuevo producto se fija para una edición futura de TELE-satélite.



■ Una mirada en el almacén. El Gerente de Logística Christoph Reichle nos dijo, "Nuestro inventario dura aproximadamente 3-4 semanas." Los camiones vienen en una base diaria para recoger los paquetes y palets para sus clientes.

Production of a Multiswitch



■ Éste es un placa base de un circuito de cuatro capas entregado de una compañía externa. Es la base para un multiconmutador

tes que son productos de éxito, y siempre lo han sido, multiswitches disponibles con 5, 9 y 17 entradas con una de las entradas colocada para señales terrestres.

Kevin Spaun está orgulloso de su línea de productos de multiconmutadores: "Con las unidades básicas Power de 9 y 17 entradas nosotros podemos preparar los sistemas para hasta 3000 usuarios", explica Kevin Spaun, "nadie más puede hacer eso". Tienen clientes de referencia para grandes sistemas como por ejemplo, el Jumeirah la Torre de Residencia Playera en Dubai, el Centro de Desarrollo de Nokia en Suecia, la oficina principal de Microsoft en Praga, Eutelsat en París, la Embajada japonesa en Berlín y muchos más. Pueden encontrarse multiswitches de Spaun incluso en muchos yates de lujo, y ¿por qué no?, cada camarote necesita tener el derecho su propia señal del satélite.

Finalmente, nosotros también quisimos saber sobre todos los nuevos productos que van a ser introducidos en su año aniversario. Kevin Spaun tomó una respiración profunda y empezó, "En la Primavera de 2009 nosotros queremos presentar al mercado un sistema de distribución de fibra óptica" Este tipo de sistema puede mantener el servicio a más de 10,000 usuarios.

Esta tecnología de fibra óptica sólo se usará en la distribución de señales del satélite. Antes de que llegue al usuario final, la señal de la fibra óptica se vuelve a convertir en una señal digital normal y entonces se lleva a través de multiswitches a los receptores. "Esto sólo funciona con un transmisores del láser muy fuertes", explica Kevin Spaun y continúa indicando que en muchas nuevas islas artificiales que están construyéndose en Dubai, "Esto nos permitirá repartir una isla por entero".

Cuando esta edición llegue a sus manos, aparecerá un nuevo producto que no se esperaría de Spaun: una unidad de medida de señal muy profesional. "Naturalmente recibe señales DVB-S2 y también tiene un monitor de 16:9", explica Kevin Spaun, "los instaladores de antenas igual quieren mirar HDTV en sus unidades de medida, aunque ellos tan solo deben usarlas como referencia".

También recientemente Spaun ha hecho disponible un cable coaxial con el nombre de "Spoax". ¿Su color? Tiene tres suposiciones. No, no blanco. Y no, el negro tampoco. Si se supusiera el azul, se tendría razón, los colores de la compañía. "Con este cable coaxial y los conectores a juego, nosotros podemos construir el sistema de distribución de señal perfecto", revela a Kevin con respecto a la razón para la expansión de la paleta de productos. ¿La meta? "Nosotros queremos que se venga a nosotros para todo." En otros términos, ellos quieren proporcionar todo lo que se necesita para la posible mejor distribución de la señal de satélite.

Y mientras estamos en este asunto, otra innovación encaja correctamente: el precio. "Sin comprometer la calidad", comenta Kevin, "nosotros estamos empezando un nuevo segmento de productos a substancialmente más bajos precios."

Los productos Premium que han estado disponibles de Spaun se han extendido a principios del 2008 incluirán ahora productos Normales. Poco después de que esta edición se publique, la Clase Ligera hará su debut en el mercado. Kevin Spaun explica la conexión:



■ Estas máquinas automatizadas instalan todos los componentes en las placas base



■ El empleado de Spaun, Habib Ferchichi, verifica una placa base completada. "Típicamente sólo una de 1000 placas tiene un problema", nos explica.



■ ¿Dónde va la placa base? En una caja de metal, claro. ¿Y de dónde vienen? De esta máquina de proceso en la que de un rollo de metal en plancha de 36mm ancho y 0.7mm de espesor con una capa espesa de 0.02mm de níquel. Un rollo pesa 100 Kg aproximadamente y es de 400 m de largo.



■ Los pedazos de metal en plancha son cortados se colocan por el empleado de Spaun, Frank Heller, en este molde y se doblan por la máquina. Se hacen todos los agujeros para los conectores de "F" en un paso a través de la máquina.



■ Sobre el pedazo de metal en plancha llano inmóvil con los agujeros taladrados para los conectores de "F". Debajo, el mismo pedazo con los lados encorvados. Y éste es el proceso de metal en plancha de un lado de un multiconmutador



■ Ésta es una máquina automatizado para los núcleos de metal. El empleado de Spaun, Herbert Aichele, produce 800 de estos núcleos aproximadamente cada hora. Se usan con el filtro del canal de retorno



■ Los núcleos son sumamente pequeños.

"No hay ninguna diferencia absolutamente en la calidad, sólo en lo contiene". Por ejemplo un multiconmutador de clase de Premium podría venir con un control de nivel ajustable, esta característica no estaría disponible en los productos Normales y Ligeros que producen sólo dos opciones. "Las miradas en la situación del precio así: si un producto de clase de Premium tiene un coste del 100%, entonces el artículo de la clase Normal sería 75% y una opción de la clase Ligera serían 50%", explica a Kevin.

¿Así que queda de nuevo? "Un conmutador de banda ancha para el mercado americano", contesta Kevin, "usa un rango de frecuencias por debajo (!) de la norma IF para la distribución de señales de HDTV, en particular aquellas del proveedor de TV de pago DirecTV" Más específicamente, significa que el rango de 250 a 950 MHz se usará para la distribución del satélite en IF además del rango normal de 950 a 2050 MHz. El TELE-satélite estará echando una mirada más íntima a este producto innovador que también podría ser interesante para otros mercados fuera de EE.UU., con un informe de la prueba en la próxima edición. Patrick Schmid es responsable para estos productos. Él pertenece a la generación de los nietos del fundador Friedrich Spaun y ya es un empleado de la compañía.

Friedrich Spaun también está mirando otro asunto completamente diferente, del que no se le ha dado ahora mucho pensamiento, pero uno que estará jugando un papel mucho más grande ciertamente en el futuro y ha estado apareciendo muy estrechamente en ediciones pasadas de TELE-satélite: iel uso de la energía y eficacia de las fuentes de alimentación! "Mi hijo y yo estamos llevando juntos una nueva compañía, Spaun Power", explica Friedrich Spaun cuando él gesticula hacia un edificio en el otro lado de la calle, "Muy pronto estaremos empezando la producción de cambiar las fuentes de alimentación, no sólo para nuestro propio uso de aproximadamente 150,000 fuentes de alimentación cada año, sino también como un producto OEM".

La creciente escasez de energía en la vida alrededor del mundo están forzando una mirada más íntima a la eficacia de las fuentes de alimentación. Pero ésa no es la única razón. "El componente más crítico en un multiconmutador es la fuente de alimentación", explica Friedrich Spaun, "aquí es donde nosotros vemos más fracasos." Friedrich Spaun realmente se convence: "una fuente de alimentación fiable funcionando y que también use la menor cantidad de electricidad se necesita por todas partes."

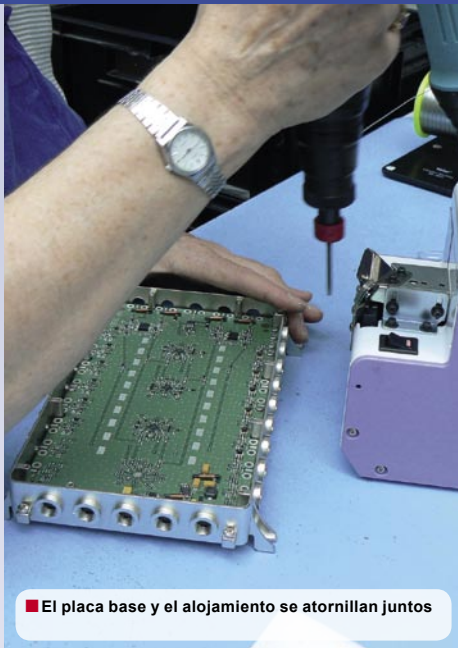
Así es cómo Spaun, en su 40 aniversario, está construyendo otra pierna para estar de pie adelante mientras extendían su negocio de la distribución de señal al mismo tiempo el incluir todo lo posiblemente se pudiera necesitar. Es una estrategia que parece tener mucho éxito y Friedrich Spaun confirma en su frase del lema de la compañía:

"Todos los años para mí han sido unos años exitosos y aprovechables". Todas las ganancias se reinvierten en la compañía familiar para que Spaun se pueda solo extender fácilmente.

iDeseamos desde aquí otros 40 años de Spaun!



■ ¿Cómo entran en su posición los conectores? Los conectores de "F" se atornillan en los agujeros.

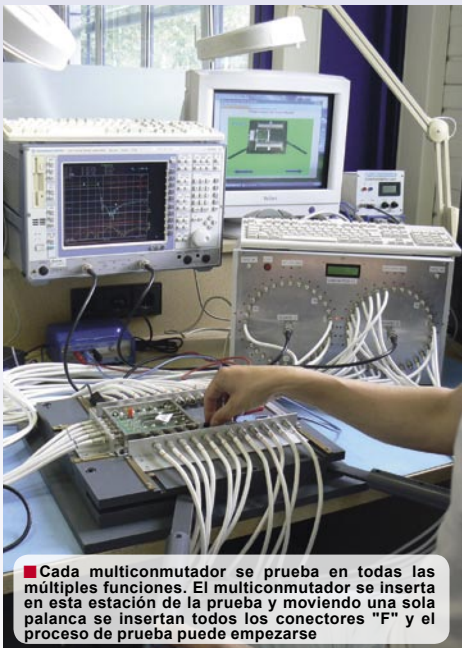


■ El placa base y el alojamiento se atornillan juntos



■ Para acabar el proceso, la tapa se atornilla en su el lugar. Friedrich Spaun explica: "Este es un punto muy crítico: con unas cajas clasificadas según tamaño, las tapas flexibles pueden proporcionar protección EMV suficiente. Con unas cajas más grandes, este nivel de protección se logra sólo usando un gran número de tornillos."

Quality to Measure



■ Cada multiconmutador se prueba en todas las múltiples funciones. El multiconmutador se inserta en esta estación de la prueba y moviendo una sola palanca se insertan todos los conectores "F" y el proceso de prueba puede empezarse



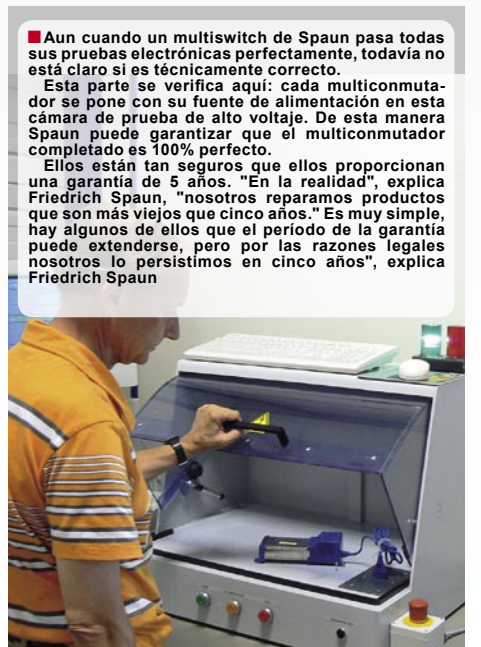
■ El empleado de Spaun, Peter Fuchs, nos muestra el proceso de comprobación en una maquina de prueba de 17 estaciones, más grande que los de diez estaciones de prueba usados por Spaun. "En el pasado una prueba completa requería 50 minutos", explica Peter Fuchs, "hoy se necesitan sólo tres minutos probar cada función automáticamente."



■ Después de la realización del proceso de comprobación, el PC imprime un número de serie que se pega entonces al dispositivo. Los resultados de la prueba se archivan que para que Spaun pueda revocar la prueba resulta de cualquier multiconmutador individualmente



■ Terminado: Friedrich Spaun con un multiconmutador completo: "Nosotros hemos estado agregando los números de serie a nuestros productos desde el 2005", él nos explica sobre su garantía de calidad. Usamos el número de serie para las preguntas por Internet. De esta manera sería muy fácil de identificar los productos plagiados

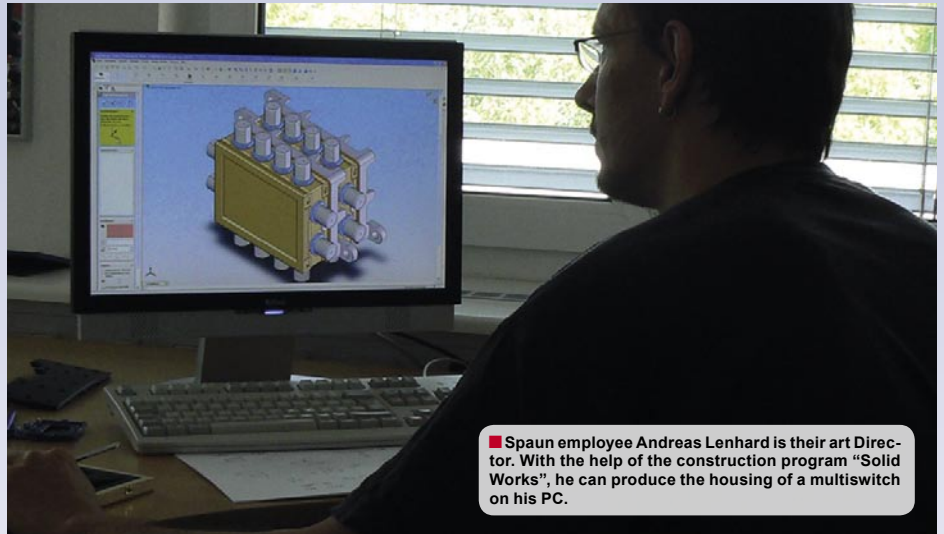


■ Aun cuando un multiswitch de Spaun pasa todas sus pruebas electrónicas perfectamente, todavía no está claro si es técnicamente correcto. Esta parte se verifica aquí: cada multiconmutador se pone con su fuente de alimentación en esta cámara de prueba de alto voltaje. De esta manera Spaun puede garantizar que el multiconmutador completado es 100% perfecto. Ellos están tan seguros que ellos proporcionan una garantía de 5 años. "En la realidad", explica Friedrich Spaun, "nosotros reparamos productos que son más viejos que cinco años." Es muy simple, hay algunos de ellos que el periodo de la garantía puede extenderse, pero por las razones legales nosotros lo persistimos en cinco años", explica Friedrich Spaun

Construction and Security Checks of Multiswitches



■ También se ponen los multiswitches completos en esta cámara medioambiental para probarlos. "Nuestras características técnicas de nuestros dispositivos son la temperatura probada de -20° C a +50° C", explica Friedrich Spaun, "pero nosotros probamos naturalmente de -30° C a +60° C para asegurarnos".



■ Spaun employee Andreas Lenhard is their art Director. With the help of the construction program "Solid Works", he can produce the housing of a multiswitch on his PC.



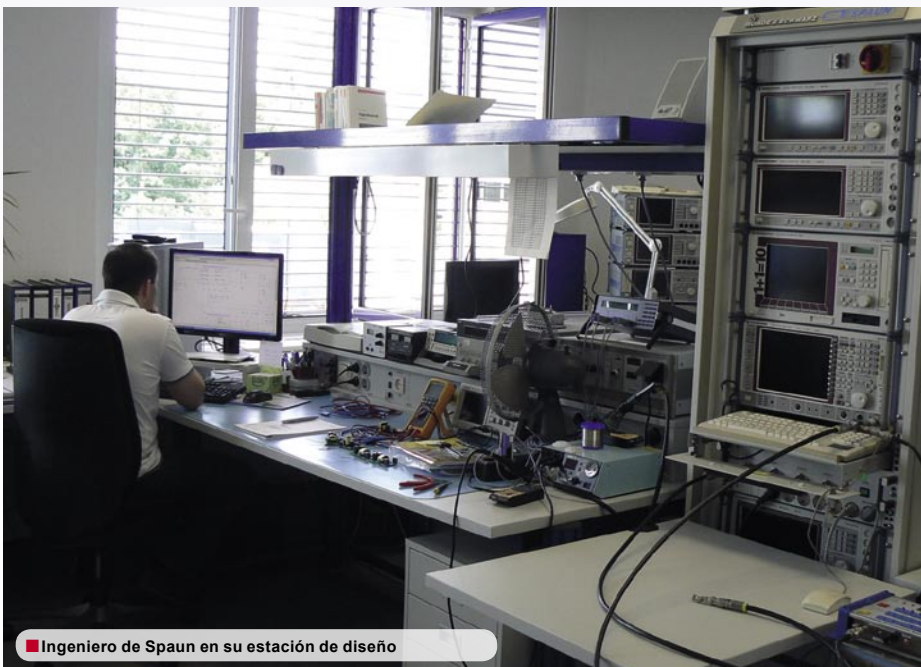
■ Sin las unidades de medida, nada funciona. Aquí se desarrollan los nuevos multiswitches



■ Este software ayuda en el desarrollo de los diseños de las placas base



■ La calidad y seguridad van juntas. Garantizar que los interruptores de Spaun son verdaderamente fiables, se usa un tipo de generador del relámpagos para simular una descarga eléctrica.



■ Ingeniero de Spaun en su estación de diseño



■ Con este generador de tonos pueden simularse varios tipos de interferencia de la línea



■ Un empleado pone un multiconmutador en la cámara de pruebas EMV. Usando un transmisor de 5 vatios de banda ancha, el multiconmutador se prueba contra las señales adjuntas en la cámara de la prueba. O al revés: la antena se lleva a la cámara de prueba y se pone en el modo de la recepción para verificar las señales de interferencia generadas por el multiconmutador. En el primer plano una banda transportadora para la medida de las interferencias en los rangos de 30 a 1000 MHz.